

Грибуна міського
українського слова
на вірний
американський землі

СВОБОДА

український щоденник



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Адреса
"Svoboda", 81-83 Grand St.,
Jersey City 3, N. J.
Телефон: HEnderson 4-0807
4-0237
Тел. УНБ: HEnderson 4-1016

РІК LXI Ч. 32 ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, ВІВТОРОК, 3-ГО ЛЮТОГО 1953. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS No. 32. JERSEY CITY AND NEW YORK, TUESDAY, FEBRUARY 3, 1953. VOL. LXI

РІШЕННЯ АЙЗЕНГАВЕРА ЗАПОЗІДАЄ НОВИЙ РОЗВИТОК В АЗІЇ

МОЖЛИВІСТЬ ДЕСАНТУ ВІЙСЬК ЧАН КАЙ-ШІ НА
КИТАЙСЬКОМУ КОНТИНЕНТІ ТА ПОВСТАННЯ
В КИТАЮ

Вашингтон. — р Ю Чан ськовий істрії". При цій наго-ді він пригадав свою думку в цій справі висловлену в промові з 5 грудня і перекладав на зустрічі з ген. Айзенгавером 17 грудня 1952 року. Зміст розмови з Айзенгавером ніколи не був публічно оголошений, а в розмові з 5 грудня на зібранні Крайового Товариства Вирішувальних у Нью-Йорку він сказав, що "мас ясну розв'язку Корейського конфлікту... без виключення світової війни". У теперішній заяві, яку в його імені проголосив його ад'ютант, сказано між ін.: "Наказ (президента Трумана) вида-ний в червні 1950 р. був основою помилкою, яка зародила усе Далекосхідне положення. Його обмеження діяльності вільних китайських військ було запевненням, що китайські комуністи зможуть створити собі захист для збереження безмежної свободи в боротьбі за Азію між комуністичними силами і силами вільного світу". Далше ген. МекАртур пригадав, як він хотів знищити мости на річці Ялу, але през. Труман негайно заборонила таку тактику. Цю заборону використали китайські комуністи для величезних транспортів військ і воєнних матеріалів до Північної Кореї в часі, коли китайські національні війська були стримані від нападу на китайські суходолі. Тому, каже МекАртур, тепер час на зміну в воєнних діях.

Президент приступив до акції за „поворот до Бога“

Президент Двайт Д. Айзенгавер і віцепрезидент Річард М. Ніксон приєднались до акції Американського Леґіону, проголошеної через радіо й телевізю по цій країні під заголовком „Поворот до Бога“. Програму почали в год. 1:30 в „Сентер театрі“ при 49 вулиці в Нью-Йорку, під час якої президент Айзенгавер виголосив своє послання, знате наперед на стрічку у Вашингтоні, і передав через радіо й телевізю по всіх закутках ЗДА. У посланні президент

Форд признає три з половиною мільйони на вивчення поведінки людини

Нью-Йорк. — Фордова Фундація признала 3,500,000 на вивчення суспільного відношення й поведінки людини, створюючи нову ділянку праці під головуством Франка Стантона, який очолює Колумбійську Радіусу Систему. Студії триватимуть шість років при співучасті 50 науковців. Вони збиратимуться

96,000 ЖЕРТВ У ЛЮДЯХ НА „ВНУТРІШНЬОМУ ФРОНТІ“ В 1952 Р.

Шікаго. — Краса Рада Безпеки повідомляє, що в минулому році згинуло 38,000 осіб від випадків на шляхах країни, а це вказує на зріст нещасливих випадків висотою два відсотки в порівнянні з 1951 роком, коли загинуло 37,700 осіб. Крім загинутих в 1952 р. було ще 1,350,000 осіб пошкоджених в автомобільних випадках. У самім місяці грудні 1952 року було смертельних випадків 3,670, а це становить зріст на 5% у порівнянні з жертвами в тому самому місяці 1951 р. Вартість у мосту, зруйнованому або ушкодженій випадками на шляхах 1952 р. обчислюється в двох мільярдів доларів, а всі витрати, включаючи медичну допомогу, витрати на забезпечення і доходи в самих автах оброблюються на \$3,600,000,000.

Доллес запевняє, що рішення політичне може запобігти війні

У спеціальному інтерв'ю, зафільмованому минулого тижня відомою компанією „Колумбія Бродкестінг Систем“ й навісвітлено у минулому неділю через телевізю державний секретар Доллес висловив свої погляди на тактику державної політики в П закордонному відтинку. Доллес виявив своє переконання, що „рішуча і міцна закордонна політика“ зменшить ризик нової світової війни. Навпаки, за думкою державного секретаря, нерішуча політика може лише заохотити нападників до виступу, як це вже відбулося в Кореї. Якби комуністи знали рішучість союзників обороняти Корею, то вони, як припускає

Советська Росія користалась грішми „Джойнту“

Американський Об'єднаний Жидівський Розподільний Комітет (Джойнт), що має свою центральну в Нью-Йорку, сповістив про свою дотеперішню діяльність, яка була спрямована на поміч жертвам погромів і війни, а не мала жадних політичних завдань. Це не перешкодило, однак тому, що Росія обвинувачує тепер цю організацію в підризній діяльності та переслідує осіб, які перебували в зв'язку з нею. Підчас своєї тридцятирічної діяльності, Джойнт витратив на доброту діяльність 500 мільйонів доларів, помагаючи 3,500,000 особам. З цієї суми 140 мільйонів доларів було

Нові обвинувачення за участь у збривах на водному фронті

Нью-Йорк. — У минулому тижні Стейтс Карва Комісія винісла перелісуючі обвинувачення, навіть деяких заголовків зв'язків осіб за безпосередню участь або за допосередню участь в збривах на водному фронті. Зі згаданих осіб, на Гудсоні і в річці перелісуючі свої спостереження губернаторів Стейту. Останнім свідком у цій справі був голова юніі прибережних робітників, Джозеф Райн, якому, між ін. теж закинули використання юніійних фондів для покриття особистих витрат. Окружний прокуратор ділянки Мангеттену і прокуратор Брукліна провадять

Почали святкування тристаріччя заснування Нью-Йорку

Нью-Йорк. — У неділю почалося святкування тристаріччя заснування міста Нью-Йорк, засноване 2 лютого 1653 р., на якому тоді голландці й його назвали „Новий Амстердам“, а церква св. Марка це один із залишків голландських колоніальних часів в Америці.

„ХРИСТИНИ“ „МОЛОДОЇ ДУМКИ“ НА ПРОСФОРІ ХОРУ „ДУМКА“

Нью-Йорк. На традиційній Просфорі хорі „Думка“, що своєю чисельністю, програмою та вродистістю перевищує цього року всі три дотеперішні, виступила вперше перед публікою „Молода Думка“, створений недавно при „старій“ „Думці“ хлоп'ячий хор під диригентурою п. Р. Степаняка. Це був прекрасний вид, як перед понад п'ятьма десятиками одитених в смолігатах хористами „Думки“ виступило ще три десятки хлопців у віці правдоподібно, до 10 років, теж у своїх уніформах: чорних штанах та білих сорочках з великими чорними кокардами під шийкою. Разом зі „старою“ „Думкою“ вони відігравали Леонтьєву „В полі, в полі“, яка частина Просфори відбулася в двох залах Мангеттен Пляса при 4-тій вулиці і мала вишукано святковий характер, підкреслений обставиною, що всі чисельна публіка була вільна у вечірніх одягах. Перша частина Просфори відбулася в концертній залі й започаткував хор „Думка“ колядкою Степаняка „Добрий вечір тобі“. Коротке слово ви-

ТРАГІЧНІ НАСЛІДКИ ПОВОДІ НА ПОБЕРЕЖЖЯХ ПІВНІЧНОГО МОРЯ

Лондон. — Східні бережки Британії, як теж прибережні простори Бельгії, Голландії та Північної Франції навістила в суботу вночі та в неділю велика повідь з Північного моря, жертвою якої впали сотні осіб утоплених та тисячі бездомних. В повідомленнях із східного побережжя Англії говориться, що самих тільки смертних жертв поведі в людях було до 350 осіб, а тому й не можна кількість американських воїнів. Повіді дослівно позначала з берегів численні доми, а то цілі прибережні оселі. Місцеві власті почали негайну рятувальну акцію, залучуючи загрозливі місцевості. Повіді в Англії, яка посіла в наслідок сильної сугри та вітру, які вигнали морські води на береги, вважались за найгіршу від 1664 і 1665 рр. Загальну кількість бездомних в наслідок поведі подістали на понад 50,000. Матеріальні шкоди вносили величезні мільйони. Повіді навістала ціле побережжя від Оркні до Дювер і досягла найбільших розмірів в районах „Линколн і Норфолк. Води Північ-

132 особи втопилися з порону „Няняня Вікторія“

Донагелді, Північна Ірландія. — З порону „Няняня Вікторія“, що його затопив сильний гураган коло берегів Північної Ірландії, вдалося врятувати тільки 44 особи, а 132 особи втопилися. Втопилися і капітан цього порону Джеймс Фергусон, який попрацював усіх, стоячи на палубі корабля. Між утоплених багато жінок і дітей. Майор Дж. М. Сінклер, заступник прем'єра Північної Ірландії та міністер фінансів

Німеччина хоче вислати втікачів до Канади

Берлін. — В неділю 1 лютого канцлер Аденауер промовляв на сільсько-господарчій виставці в Берліні. Він заявив, що кожного дня втікає до Берліну із Східної Німеччини коло 1,000 осіб, яким треба б дозволити їхати на тимчасову імміграцію до Канади, де молоді люди працювали б на фермах так довго, поки Німеччина не буде об'єднана, коли вони допомогли б її знову скоординувати. Канцлер Аденауер говорив у цій справі вже з канадським амбасадором, але не має від нього відповідей. „Справа німецьких втікачів“ — це між-

14 відсотків італійців серед чужонародженого населення в Америці

Вашингтон. — Бюро Перепису оголосило, що серед білого чужинного населення в Злучених Державах найбільше є мешканців народжених в Італії, бо аж 14 відсотків. Опираючись свої цифри на перепис з 1950 р., бюро каже, що всіх чужинців в ЗДА було тоді 10,167,167, а італійців

КОРОТКІ ВІСТІ

- Холодний похід з Канади обійняв температуру околів Нью-Йорку до 18 ступнів Фаренгейта. Не зважаючи на це, недільна погода нагадувала весну.
- Мільйон доларів на допомогу жидівським втікачам з-поза Залізної Заслонки зібрав Джойнт Дистрибуційний Комітет у штатах Техас, Оклахома й Луїзіана. Це зроблено у відповідь на советське переслідування жидів.
- Над містом Гостон проліс смерть п'ятьох осіб та матеріальних втрат на 2,000,000 доларів. Місцеве забезпечення товариство оброблює, що 20,000 домів пошкоджені вітром і дощем.
- Канадський збройний сили нараховують 1011,406 воїнів. Ці цифри проголосив доміняльний департамент оборони в Оттаві.
- Відвізники вживати автобусів на деяких вулицях мешканці Нью-Йорку під час страйку водіїв і тому після страйку браку по дорожжях. Вони навчилися їздити підземкою.
- Англійський міністер Антон Іден заявив у парламенті, що сім німецьких навістів із д-ром Нааманом на чолі планували масову акцію, щоб із націстськими, клічними захопити владу в Західній Німеччині.
- Чехословацька зменшує харчові пайки в той спосіб, що навіть порцію цукру (яого було в цій країні завжди багато) зменшуватимуть до половини, якщо війна буде маргінальна, а мова вже тепер вийшла тільки 68.5% із тієї пайки, що обов'язує.
- Новий комуністичний Південної Африки остерігав уряд, що коли влада не залишить своєї расової політики, то в Південній Африці може бути те, що тепер діється в англійській колонії Кенії, де мав-мав терористи насильно винищують біле населення.
- Індійський міністер харчування заявив, що в Індії будуть ліквідовані методи виробування рису (глибока орка, добір насіння та живання штучних добрив).

ОБОРОННА ЄДНІСТЬ ЄВРОПИ — ЦІЛЬ ПОДРОЖІ ДОЛЛЕСА

Париж. — Американський державний секретар Джан Фостер Доллес і директор Агенції Взаємної Безпеки Герольд Стассен приїхали в неділю до Парижа і вже в тому жні відбули наради, зглядно вислухали звітів цілого ряду американських політичних, господарських і військових представників, а в понеділок мали відбутися наради з французьким прем'єром Рене Масро, міністром закордонних справ Жоржом Бідо та іншими найвищими представниками французького уряду. З дотеперішніх повідомлень виходить вразно, що головною ціллю подорожі Доллеса і Стассена до Європи є не тільки особистий контакт з європейськими державними урядами та перевірка теперішнього положення, але головною діалогою акція для здійснення європейської оборонної спільноти. Президент Айзенгавер і секретар Доллес вже в своїх промовах минулого тижня нагадали, що Америка готова перевірити своє відношення до Європи, якщо та не завершить свого оборонного об'єднання так, як це передбачено в підписаному вже, але ще не ратифікованому договорі про європейську оборонну спільноту. Виступи американських державних мужів в цій справі, зокрема промова Доллеса, — були викликали серйозне занепокоєння в європейських столицях, зокрема в Парижі і Лондоні. Наче для злагід-

Німецький канцлер заповідає акцію в справі ратифікації договорів

Бонн. — Західно-німецький канцлер Аденауер, що останнє читання договору між Німеччиною та західними альянтами в справі оборонної спільноти відбулося найпізніше в дніх між 10 і 15 березня. Загальною вважалося, що це повідомлення канцлера Аденауера було подумане головкою як своєрідний привіт для державного секретаря Доллеса, який після відвідин в Парижі і Лондоні, відвідав теж Бонн. Проголошуючи конкретну дату, в якій він сподіється ратифікувати договір, канцлер Аденауер бажав, правдоподібно, дати Доллесові конкретний доказ того, що Німеччина зі свого боку має достатньо волю дозвільвати свою закордонну політику до американських побажань і тим самим заслуговувати на американську підтримку в цій та інших справах. Зокрема передбачають, що канцлер Аденауер прохатиме за посередництва Доллеса більшої американської допомоги в справі збільшення з кожним днем кількості німецьких втікачів з-поза залізної заслонки, що починають становити критичну проблему для німецького уряду.

В Англії відновляють газолінові станції

Лондон. — Від початку світової війни в Англії продавали тільки один рід газоліну, і то найнижчого сорту. Тепер відновили газолінові станції конкурентних фірм, і в них продаватимуть різні сорти газоліну, по різних цінах. Фірми вишлювали робітників, щоб ті знали, як зискати покупців. Під час вишколювання висвітлювали амеріканський фільм, який показував, як

НОВЕ НАПРУЖЕННЯ НА БАЛКАНАХ

Београд, Югославія. — З югославських політичних джерел заявляють, що формування нової оборонної антанти на Балканах між Югославією, Грецією і Туреччиною викликало помітне занепокоєння між комуністичними силами Югославії та що Комінформ вже позав акцію, щоб до цієї антанти не допустити, згідно, щоб в її неї відстрахити Югославію. Ці заміри проявляються в дипломатичній ноті Болгарії до угославського уряду, в якій Болгарія обинувачує Югославію в „змові“ проти болгарської безпеки та видає низку обвинувачень проти югославської амбасаді в Софії, включно із закидом „шпигунства“. Югославія теж зі свого боку передає болгарсь-

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except holidays by the
Ukrainian National Association, Inc.
at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.
Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City,
N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.
Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section
1103 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPLATA:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	\$10.00	One year	\$10.00
На пів року	\$5.25	Six months	\$5.25
На три місяці	\$2.75	Three months	\$2.75
В Джерсі Сіті і закордоном: Foreign and Jersey City Rates:			
На рік	\$12.00	One year	\$12.00
На пів року	\$6.50	Six months	\$6.50
На три місяці	\$3.50	Three months	\$3.50
Число з понеділка (з англійською частинною): Monday's issue (the Ukrainian Weekly, English language suppl.)			
На рік	\$3.00	One year	\$3.00
На пів року	\$2.00	Six months	\$2.00

За кожну зміну адресу платиться 10 центів.
За оголошення редакція не відповідає.
Адреса: "СВОБОДА," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

НЕВМІРУЩА ІДЕЯ КРУТ

Дня 27-го січня, отже два дні перед 35-тою річницею героїчного бою під Крутами «лидарів абсурду» із Студентською Курення в обороні золотавої столиці України перед більшовицькою навалю, в тому ж Києві відбувся з'їзд Комсомолу (Комуністичного Союзу Молоді) України, на якому секретар той організації Г. Г. Шевель, вважав за відповідне і потрібне закликатися молоді до «безпощадної боротьби» проти «буржуазних націоналістів». При цьому він накинув на тих націоналістів страшну лайку, називаючи їх «запродаючими» і «наймитами», цим разом вже «американських імперіалістів».

Від бою під Крутами минуло вже 35 років і скільки таких закликів до «безпощадної боротьби» проти українських націоналістів Москва та її слуги вже проголошували? Скільки разів вони вже повідомляли про «розгромлення» тих націоналістів, на те, щоб в другому річчю вже знову закликатися до «безпощадної боротьби»? І скільки нових Крут від того часу в різних формах повторювалося?

Крути та ідея, яка просвічувалася тоді цим лицарям-юнакам, що своїми грудьми намагалися зупинити багато разів переважачи їхні сили навалу червоного ворога, справді безсмертні. Тридцять п'ять років української історії після Крут це один великий Крут. Молодь в партизанській боротьбі після першої світової війни, підпільна Спілка Української Молоді, Українська Військова Організація і Організація Українських Націоналістів, численні підпольно-революційні акти і акції, Українська Дівиція і Бродяги, аж до героїчної Української Повстанської Армії та безліч менших і більших нових Крут в її боротьбі по сьогоднішній день — все це та сама невмируща ідея Крут, все це ці безсмертні «лидарі абсурду», що проти надії надіються і хоч самі гинуть, їхня ідея перемагає, бо пориває все нових і нових борців за її здійснення.

Були випадки, що український загальний видивав деякі сумніви щодо молоді під Совстами. Мовляв, більшовицька школа й більшовицьке виховання не могли залишитися без сліду. Але відкриття залізної застави під час другої світової війни не тільки розвіяло ці сумніви, але й показало цілком інше. Тепер вже й у вільному світі тисячі юнаків, які народилися, вирости і виховалися під совєтським режимом, але ми бачимо, що ідея Крут в них не менша і не слабша від тих, які на ній явля виховувалися. Від одного з тих юнаків ми недавно чули, як то він на своїй шкільній совєтській лавці був вирівав собі ножем знак Тризуба, за який вирали лидарів під Крутами, хоч він сам про Крути й не чув. А учитель, викидаючи його за це із совєтської школи, не відвергав, щоб з нарахування свого життя не шепнути йому на вухо поради, щоб того знаку він ніколи в житті не забував. Тепер ми бачимо, як ця підсовєтська колись молоді, яка опинилася у вільному світі, створила свої організації й в них плекас найчистішу ідею Крут: краще смерть, ніж неволя!

Сьогодні немає сили на світі, яка могла б цю ідею перемогти. Московські володарі можуть собі закликатися до «безпощадної боротьби» проти українського націоналізму, можуть називати українських патріотів зрадниками чи американськими наймитами, можуть творити собі свої комсомолі, можуть вбивати, замикати до в'язниць та висилати на каторгу українських юнаків, бо на це вони мають це своєю терористичну владу, але вони не мають жадної сили, щоб додати душу української молоді, щоб відвернути її від тих ідеалів, за які вирали їхні попередники під Крутами. І в цій власній ідеї, в цій перейнятій тією ідеєю молоді майбутнє України. Це може впасти багато жертв, це може повторитися неодинокі Крути, але кінцевий вислід тих терпів і того знаку може бути тільки один: вільна, незалежна і соборна Українська держава та вільний синьо-жовтий прапор над золотавою столицею.

ПОЇЗДКА ДО ЕВРОПИ

Свої міркування проф. Добрянський закінчив твердженням, що «Український Конгресовий Комітет Америки має повне довіря в своє післанництво цієї місії посередництва між нашими силами та оборонитиме, всіма відповідними засобами, успіхи своєї праці та основні інтереси всіх українських організацій на Чужині».

Проф. Добрянський ще твердив, що він дістав задоволення, що назва Американського Комітету буде змінена та що федералісти не матимуть до нього доступу, якщо в ньому будуть відповідно заступлені українські групи. Висловив проф. Добрянський були скеровані на те, щоб підтримати його думку, що українці повинні висловитися в спільну акцію антибільшовицької боротьби.

В тому самому дусі представляв справу тек п. Душин, зазначаючи, що україн-

ЗА ОСНОВНУ ЧИСТКУ

Міжпартійна боротьба за владу в Вашингтоні, поставила — як мово про республіканців — на першому місці потребу чистки в самому центрі влади, піднесення етики і моралі. На те були причини. Ми були довший час свідками невольності, а то й зради різних урядовців, а теж і корупції. Не можна сказати, щоб демократична адміністрація замикала на це очі, але й не була дуже активна, щоб зарані ці лиха усунути. Доказом цього може бути хоч би назначення б. посади міста Нью-Йорку, О'Давера, амбасадором до Мехіко, як і невідкликання його навіть тоді, коли вже були прилюдні зізнання про його зв'язки з особами з північної, значимими гегемонами, на яких поперта він рахував у своїй політичній кар'єрі.

Нова адміністрація заповіла тепер «новий режим». Не знаємо, як далеко вона піде у своїх чистках, але сама подія, що республіканці прийшли до влади, це не говорить багато. Також і за республіканської влади було давніше багато скандалів. Але добре, що етику і мораль поставлено тепер у Вашингтоні на визначне місце та що постійно про це говориться. Це полегшує працю на місцях, зокрема в таких гнильних центрах, до яких треба зарахувати в першу чергу — місто Нью-Йорк.

Від кількох тижнів американська преса переповнена скандалами, які діялись в нью-йоркській пристані, а які тісно зв'язані з юнією корабельних вантажників, що належить до Американської Федерації Праці. Нам неможливо те все описувати, бо треба було б заповнювати кожного дня скандалами бодя одну сторінку газети. Допити, які переела тепер Стейтова Карна Комісія, виявили, що панамі в пристані були значні злочини, так як чотири брата Анастасії, що стояли на чолі цієї банди. Робітничтво тут ні при чому. Хто з робітників не мовчав, того просто вбивали «Корпорація Вовни», яку контролювали ті агенти банди. Робітників відмовлялися, наприклад, вантажувачів з корабельних вантажників, вартості \$3,000, 000, як Совети почали свою нову агресію, зневажаючи при тому ще й Америку. Але хабар в сумі \$70,000, заплачений гегемонам, вирішив і ту проблему і футра були виланувати. При допомозі кримінальних типів гегемонська спілка контролювала юнію вантажників робітників і стягала мільйони доларів з вантажів з корабельних підприємств, але й з самих робітників.

Скандал цей великий, але є ще й інші лиха, міські нечистоти, погані санітарні відносини, і т. п. А це все наслідки політичної корупції, яку знов зродила громадянська байдужість і легковажне ставлення загально до громадських справ. На це вже почали звертати увагу найвищі представники духовної еліти, списки тощо. Але все це вже було в Нью-Йорку. Тому теж і тим разом не приїде до

гегемонської чистки, коли загальне населення міста не приложит до цього свого рук, головню тоді, коли доведеться вибирати свій місто.

Цілком слушно закликають теж Американський Федерації Праці, що вона займається «високою політикою», а не хоче знати, що діється в її власних юніях, а як і знає, міст почати те саме.

Міжпартійна боротьба за владу в Вашингтоні, поставила — як мово про республіканців — на першому місці потребу чистки в самому центрі влади, піднесення етики і моралі. На те були причини. Ми були довший час свідками невольності, а то й зради різних урядовців, а теж і корупції. Не можна сказати, щоб демократична адміністрація замикала на це очі, але й не була дуже активна, щоб зарані ці лиха усунути. Доказом цього може бути хоч би назначення б. посади міста Нью-Йорку, О'Давера, амбасадором до Мехіко, як і невідкликання його навіть тоді, коли вже були прилюдні зізнання про його зв'язки з особами з північної, значимими гегемонами, на яких поперта він рахував у своїй політичній кар'єрі.

Наші спільні наради продовжувалися ще й третього дня, в неділю 21-го грудня, присвячені цим разом виключно обговоренню дальшого об'єднання і координації діяльності всіх українських груп утворення на еміграції. Реферуючи цю справу, я звернув увагу на важливість цієї проблеми, отже координації всіх українських сил, здійснення якої не тільки дуже скріпило б нашу внутрішню силу, але й поважаю збільшило б наш авторитет та ефективність наших висступів назовні. Важливість цієї проблеми позначується теж увагою, яку приділяв їй П'ятий Конгрес Американських

то не робить нічого, щоб юнію позбулися гегемонів, що їх тероризують і використовують.

Стейтова Карна Комісія, яка веде слідство в Нью-Йорку, зробила велике діло, за яке їй повинна дякувати ціла нація. Нью-Йорк не є винятком, бо гегемонія діють і в інших містах. Але чистка, переведена в Нью-Йорку, буде заохотою для інших міст почати те саме.

Американська продукція

Продукція ЗДА в 1952 р. виносилася 345 мільярдів доларів. Це є найвищий щабель, якого американська продукція колинебудь досягла. В 1929, що був для господарства дуже добрим роком, ЗДА випро-дукували вартості 104 мільярдів. Перерахувавши на ціні з 1952 р. одержимо для 1929 року продукцію в сумі 172 мільярдів доларів. А це означає, що протягом останніх 23 літ продукція ЗДА подвоїлася.

ЗДА найсильніший і безконкуренційний продуцент світу. Це відомо. Та всетаки варто собі усвідомити, що населення ЗДА, яке становить тільки 1/15 людства, виробляє аж 1/4 світової продукції. Ця продукційна сила дає ЗДА величезну перевагу над Совстами. Згідно з останньою п'ятиріччю, СССР планує (!) на 1955 р. одержати продукції вартості — приблизно 160 мільярдів. Цим він наблизиться до продукції ЗДА з 1929 р.

Коли звяжати, що зі своєї продукції ЗДА вивозить закордон, як от пр. у 1951 р. — 15 мільярдів, а ввозить — 11 мільярдів, себто експортує до вартості тільки 4 мільярдів, або неповних 1.5% продукції, то стане очевидним, що ця величезна продукція має збут на внутрішньому ринку.

За останніх 23 роки населення ЗДА зросло на 35 мільйонів, то є на 30%. У такому ж відношенні (30%) зросло за той час число працюючих: з 48 мільйонів у 1929 р. до 61 мільйонів у 1952 р. Вирінає питання: якщо в той же сам час продукція зростає на 100%, то де дівається 70% цієї продукції?

Власиво тут існує тільки одна можливість, а саме, що люди більше заробляють і більше купують, або, як кажуть економісти: збільшилася поспішність внутрішнього ринку через зріст купівельної спроможності попути.

Пересічний річний дохід на одну голову населення виносив у р. 1929 — 1,000 доларів, під час коли в р. 1952 — 1,500 доларів (узгалявши звичку цін). Іншими слова-

ми: за 25 літ реальна платня в ЗДА зросла на 50%. Та це важливіше з те, чий дохід зріс. Приглянувшись статистиці доходів, доведеться ствердити, що число людей, які річно заробляли понад \$3,000 і понад \$8,000 зменшилося, а зате збільшилося на 62% число середньої класи з річним доходом \$3,000-\$8,000. Найвищого спаду дізнала найвища класа в таблиці доходів, прошарок «супербагатів», яких пайка в народному доході протягом останнього чвертьріччя столиці наполовину. Слід звязати, що тут мова про дохід перед відтягненням податків.

Це перегрупування соціальної структури ЗДА, що є незначущим мас надзвичайно велике значення. Ким іде про значення цієї зміни для народного господарства, то воно лежить у розширенні ринку збуту. Це соціальне перегрупування, разом із політикою повного zatrudнення, творить основу американського добробуту.

Підвищення реального доходу з вислідом і це одного чинника: зросту продуктивності праці. Завдяки кращій фаховій підготовці робітників, а передусім завдяки механізації продукційного процесу, вдалося продуктивність праці надзвичайно підвищити. Сьогодні існують фабрики, в яких треба шукати за людьми. Нпр. одну велику хімічну фабрику в Техасі, яка покриває потребу третини населення ЗДА, обслуговують тільки трохи (!) людей, що сидять собі в теплій кімнаті й дивляться на контрольні годинники. Вислід: У 1929 р. робітник працював 48 годин, сьогодні працює тільки 40 годин, а значе він виїв продукту на 80% більше ніж у 1929 р. Зріст реального доходу населення знаходить свій вираз у піднесенні життєвого рівня, яке можна зіставляти дуже ефектним прикладами. Візьмомо авто. В 1929 р. 10 авт припадало на 52 американців, в р. 1952 10 авт припадало вже на 35 американців, себто вже майже що третій американець має авто. Ще яскравіше це видно з наступного зіставлення:

	1929	1952
Домів з електричними ледівничками	10%	80%
Домів з радіом	40%	80%
Домів з телевізією	—	40%
Зелентрифкованих фарм	10%	90%

Американське народне господарство підносило дохід широким мас, розширяє попит на ринку, збільшує збут товарів, спричинює зріст продукції, що знову приносить країні можливість zatrudнення і заробітку.

Іноді можна чути, що теперішній добробут Америки завдячує війні. Особливо ко-

нсолідації потрібна і можливість. Це ми доказали практично в Америці, об'єднавши всі без винятку та створивши один репрезентативний центр, який є Український Конгресовий Комітет. Звичайно, помилявся б той, хто думав би, що між нами в Америці вже немає розбіжностей думок і поглядів на поодинокі теми. Але ці розбіжності ми полагодуємо звичайним демократичним порядком і вже бодя не витрачати часу та енергії на потребу об'єднання і консолідації, обертаючи їх на обговорення суті поодиноких проблем.

Навряд чи сьогодні в світі такий український патріот — говорив я — який не підтримував би думки про потребу нашої консолідації. Що більше, сьогодні ми свідомо, що справу єдності і консолідації вважати за першу передумову свого існування і ввесь вільний світ. Ми свідки, що навіть такі хронічні вороги, як Німеччина і Франція, між якими було три війни продовж одного сторіччя, сьогодні протягають один одного руку та об'єднуються не тільки економічно, але й політично та навіть коштом

УКРАЇНЬСЬКА МУЗИКА В АМЕРИЦІ

Виступ скрипака і композитора, проф. Романа Придаткевича в Літ. Мистецькому Клубі в Нью-Йорку (26 грудня м. р.) можна б назвати певного роду історичною подією, коли дивитися на того, як на перший голос українсько-американського композитора, звернений до новоприбулих українських музик. Бо справді, всі українські мистці і студенти музики, прибувши тому 3-4 роки до цієї багатой, мільйонами заселеної країни, не побачили докрити себе нічого, що могло б їх осмілити до шукання пригожого для себе ґрунту діяння. Ніхто не вийшов їм назустріч не то посередньо, чи безпосередньо допомогою, але навіть звичайною інформацією і радою. Деякі з них, головню виконавці, осмілюлися на нову, незанувану терені зразу шукати частя на власну руку і вже при перших кроках стурнували з розчаруванням — не сподіючись, що тут, у краю великих можливостей, аж так ризикають ролю грас гріш, менеджер і усталений ринок збуту тільки для «вибраного» товару. Подібні розчарування стурнували майже всіх інших музик, які в неодинокі випадку мусіли перейти важкі проби, щоб врешті решт улаштуватися на якісь роботи, у великій більшості для них невідповідні. Цим, очевидно, проблему праці українських музик на терені Америки не можемо уважати розв'язаною і вона й надалі є гостро актуальною.

В таких умовах невіданий виступ проф. Придаткевича, який перебував в Америці вже около 30 років, був для нас справді цінною подією. Правда, на якийсь рік перед тим деякі новоприбулі музиканти мали контакт з проф. Придаткевичем і неодну ціну інформації від нього одержали. Але це були тільки індивідуальні, особисті випадки, яких не можна уважати чинником регулювання українсько-американської музичної проблеми в загальному. А проблема ця існує і буде існувати доти, доки українські музиканти і наша музика будуть підлягати в якійсь мірі впливам американського світу, і доки не виявиться, чи і в якому ступні ці впливи можуть бути позитивні. І якраз відносно цього питання, проф. Придаткевич, за своєю умішлях свого власного творчого розвитку, викладав наші власні браки і недотятення, та стверджував можливість позитивного впливу американського музичного світу на українську музику. Слідкувати за думками проф. Придаткевича, нам хотілося би виникнути в справу глибше, і заставитися над тим, де саме треба нам шукати, з одної сторони своїх власних недотятень, а з другої американських зразків, гідних наслідування. І зразу мусимо признати рацію твердженню проф. Придаткевича, що в нас

передусім нема правильних критеріїв в оцінюванні самих себе і того, що ми робимо. Від себе додамо, що коли ці правильні критерії в поодинокі, окремих випадках існують, то вони майже безслідно губляться в морі нашого, назвагал низького рівня музичного смаку і вимог. Доказів на це можна б навести дуже багато. Пригадаймо хочби, як часто на наших естрадах і сценах повний успіх у публіки має не те, що справді щось варте, а те, що з мистецтвом не має нічого спільного. Або візьмо до руки деякі українські сезони музичні видання, які є запереченням всякої мистецької відповідальності, а проте розходяться масово, підчас коли добрі твори лежать в теках, бо нема засобів на їх видання. А в ділянці музичних критик доходить до таких курйозів, що популярного у нас, але пересічного співака називається одним з найкращих сучасних віртуозів співу, а іншого — ніще пересічного, прирівнюється до Каруза і т. д. і т. д.

І не був би це великим нещастям сам факт, що рівень нашої музичної справи є низький. Його можна все різніми засобами підвищити. Коли б тільки були у нас працівники, щоб найкращі професійні об'єктивні в критиці і самокритиці. Цього в нас, на жаль, нема; навпаки, а тверда віра в нашу велику музичність, високе уміня і вигоначений музичний смак. Саме тут є найбільше лихо, яке паралізує кожну спробу об'єктивної інформації, ради, дискусії, чи оцінки.

Насувається питання: чи американське музичне життя може вплинути додатно на піднесення рівня нашого музичного думання? Відповідь мусить звучати: ні! — Чому? Бо там, де живе український загаль в Америці, справжні музичні прояви цієї країни не доходять. Головні музичні центри Америки, це Нью-Йорк, Філадельфія і Бостон. В них розгортається кожного сезону буває концертне життя, з тим однак, що в Нью-Йорку воно поспіває на давах Франкліна, а в Бостоні — мало українців. Поза тим музика в Америці культивується, це досить обмежено в радіо, а також по університетах і каледжах. Доброї концертної акції, яка б обслуговувала околиці великих центрів, мали міста і містечка, Америка не має, бо американський ринок (менеджер) не допускає до голосу більшої кількості виконавців. Це, як говорив мені один з передових густіних піаністів, могло б розрізбнювати великі доходи кількох концертних потенатів, що вони мають з невеликого числа, але справді першорядних виконавців. Тому американського концертного життя має змогу користати ювісім мінімальна кількість українців. В скобках зазначу, що тутешнє концертне життя називається «американським» тільки тому, що воно відбувається на терені Америки. По суті-ж майже всі кращі «американські» виконавці — це продукт Європи і продовження європейської традиції. Велика частина з них вийшла з України: Горовіц, Калель, Брайловський, Барере, Мільштайн, Цимба-

подарської кризи та схопити її заки вона набере небезпечних розмірів.

визвольні позиції на Рідних Землях і у вільному світі.

Після того розвинулася дуже жива дискусія, в якій забирали слово представники всіх політичних угруповань, так тих, що є в УНР-і, як і тих, що поза нею. Всі вони підтримували думку про потребу консолідації, але представники тих угруповань, які не належать до УНР-и, твердили, що вони приступили б до неї тільки під умовою, що УНРада перереорганізується, зокрема тоді, якщо вона зречеться своєї прерогативи уряду України. Представники тих груп, що є в УНР-і, рішуче відкидали таке домагаєня, обстоюючи, що УНРада, зрікаючися прерогатив уряду, зрештася б рівночасно тих історичних традицій, на яких вона побудована, на яких вона базує свою працю та без яких вона втратила б свою питому вагу.

Дебати продовжувалися цілий день і у їх висліді стверджено, що проблема повного об'єднання це не дозріла, назумені великим кроком вперед в українських визвольних змаганнях, була б великим ударом для ворогів українського визволення та серйозно скріпила б українські

окрему Комісію із завданням продовжувати ці консолідаційні заходи. Супроти цього рішено, щоб ця Комісія поширилася, включаючи деякі нові особи, та продовжувала свою працю.

На закінчення дебат я подякував учасникам наради за їх участь, висловлюючи надію, що навізаний при цій нагоді контакт продовжуватиметься, перетворюючись в практичну координацію праці і дій на майбутнє.

Після наради зібралися представники всієї місцевої української преси та, обговоривши перебіг і вислід триденного наради, погодилися одностайно проголосити в цій справі спільний комунікат. В цьому комунікаті, що його підписали: Мирон Ковалевський, Антін Мельник, Володимир Статів, Михайло Воскобойник і Дмитро Штигало, сказано:

(Продовження буде).

НЕЗАБУТНІ ДНІ ВІДНОВЛЕННЯ ДЕРЖАВНОЇ САМОСТІЙНОСТІ УКРАЇНИ

(Уривок з мого "Спогадів").

Відступ з Києва.

Цілий день 27 січня 1918 р. (ст. ст.) більшовики обстрілювали Київ з Дарницької, Слобідки та з бронепотягу. Над вечір вдалося їм перейти мост на правий беріг Дніпра, зайняти Печерськ та після тяжкого бою головний залізничний даірець. Наше військо почало у вечір з боєм відступати по шосе в напрямку на Святошин та далі на Житомир. З військової покинули Київ Препідія й більшість членів ЦР та уряд. Сидіти в домі, біля якого увесь час падали гранати та вешталіся повстанці, я нічого не знав, що творилося в інших місцях Києва. На довернення всього одна гранатка, рикошетом вдарила в стіну нашої помешкання, що виходило на Володимирський вул., внаслідок чого усі пішки в п'яти вікнах розбіглися на дрібні шматочки. В кімнатах стало холодно й чути було все, що відбувалося на вулиці. Вночі гарматний вогонь ще збільшився, тільки гранати вже перелітали через наш дах, бо більшовики почали обстрілювати Житомирське шосе, по якому відступало наше військо.

Сумно було сидіти в нашій квартирі й ми спустилися до сусіду, до гурту людей, що мешкали там. Кілька разів виходив я у двір та прислухався: чути було стрілянину з гармат та свист і клекот стріли з великих і малих гармат. Настала довга й страшна ніч: всі чекали на прихід більшовиків і про це тільки й було мови. Одні були проти більшовиків, особливо жінка хоружого С. Петлюри, яка лягла на чім світ стоїть більшовиків, а були й такі, що з радістю чекали їх приходу. Особливо гарячим сторонником був росіянин, власник маленького склепення в сусідній, а коли я заважав, що більшовики можуть забрати увесь крам з його склепення, він не вірив і твердив, що комуністи прийдуть, звільняти біди від експлоатації буржуї. Але сталося так, як я казав: як тільки на світанку червоної війни підійшли до Старокиївського у частку та зайняли його, то крамар радіючи відчинив свій склепник та засвітив світло. Не пройшло й години, як він з криком і плачем вбів до нас, почав кричати та злати "товаришів", бо вони, увійшовши до склепу, забрали чисто все, що там було їстівного, шинку, ковбаси, сало, хліб, цукор і т. д. А жінка хоружого почала сміятися та глумувати: "А що? братики, то-варіші отграбували тебе? Так тобі й треба, дурню!" Над ранок почалася завірюха, впав порядний сніг і стало ще холодніше й неприємно. Обстріл

ІМІГРАЦІЯ ДО АМЕРИКИ ЗА НОВИМ ЗАКОНОМ

(Примітка: Ця стаття є четвертою з серії статей про найважливіші пункти нового закону про Іміграцію та Натуралізацію).

Поява нового закону Мак-Керрена-Вальтера про Іміграцію та Натуралізацію, що ввійшов у силу 24 грудня 1952 року, викликала цілу бурю суперечок. Нпр., відносно тимчасового перебування в ЗДА чужинців моральні. Біля 300 членів команди французького пароплава, "Ліберте" примушена була залишитися на ньому під час його перебування в нью-йоркському порті через нові правила, запроваджені за новим законом.

За старим іміграційним законом, команда чужинського пароплава, що прибув до американського порту, могла залишатися на березі протягом 29 днів, якщо вона могла дати задовільні відповіді на кілька трансферних запитань. А новий закон вимагає від команди чужинського судна проходження такої самої процедури, що й всі загальні чужинці, які прохають допустити їх до ЗДА.

Рішення іміграційного уряду безапелляційне.

За новим законом іміграційний урядовець перевіряє кожного члена команди чужинського судна, перед тим, як дати йому дозвіл зійти на беріг. Якщо цей урядовець вирішить, що якийсь член такої команди не бажаний, його рішення є остаточне і жодні апеляції не приймаються до уваги.

Якщо член команди чужинського судна дістає дозвіл зійти на беріг, йому дається право перебувати в Америці не довше, як 29 днів. Якщо він прострочить цей термін, він може бути оштрафований до 500 дол. або ув'язнений до шести місяців (або те й друге).

У нього ту посвідку й досі сказав голові Чека.

Минали дні й ночі страшного, неспокійного життя, сваволя червонок збільшувалася, дисципліна серед червоного війська з кожним днем падала, почалася нестримна нічним анархія. Поможілися грабунки серед білого дня магазинів, ресторанів, склепів з алкогольними напоями, готелів тощо. В м. лютому почали прибувати до Києва з фронту війни різні військові відділи, які спиналися на день-два в Київ, потім йшли далі додому. Так перейшли Київ кубанські козаки, грузини, за неми чеські дружини, в австрійській уніформі, що добровільно піддалися росіянам в погоню, щоб втекти від німців. Вони оголосили себе "не-тралляними", дістали від уряду УНР зброю й чекали можливості йти далі. Більшовики не довіряли їм і старалися їх довше затримати в Києві. Нарешті, почали прибувати й бойові відділи, більш дисципліновані з старшинами, та після денного або й кількочасового відпочинку походили далі за Дніпро. Це вже була ознака, що фронт війни докотився близько до Києва, у всіх виникла надія, що незабаром наступить кінець більшовицької анархії. Дійсно, однієї ночі під час перевірки домової охорони всі, що були на дворі, почувли десь далеко - далеко гарматний стріл, один, два. Всі насторожилися та схвилювалися зазначили: "Чуте, чуте, стріли!" "Можливо, наші вертаються до Києва?" Тієї ночі я не спав, все виходив з хати на двір та все прислухався до стріли, але всюди панувала якась незвичка тиша, навіть домової охорони перестала стріляти. На другу ніч знов було чути гарматні стріли, але вже ближче, ясніше. На третій день через Київ пройшло ще більше військових відділів. За ними гналася кіннота, доносські козаки, впередили піші відділи та подалися за Дніпро. Помітно було й метушню червоних комісарів. З вікна міської Управи було видно, як через Хрещатик спішно марширувала піхота. Її попереджали кінні відділи, рушили й чеські дружини, терські козаки, цілі обози з більшовицькими комсарами й комісарами та на-грабованим добром. Всі в лаві тикали за Дніпро, так, що до вечора Київ цілком очистився від більшовиків.

ПОМЕР ЧЛЕН ОСНОВНИК У. Н. С. ЮРІЙ ХИЛЯК З ОЛИФАНТУ



За звідомленням Андрія Тараса, секретаря 403 від. У. Н. С. з Олифант, помер там у п'ятницю 23 січня Юрій Хиллак, довгочасний політичний і бізнесовий діяч в околиці Міддлвік коло Скрантона, у штеті Пенсильванія. Місцева преса відзначує його як громадського працівника, що займав між ін. становище борджеса (посадника), радника і члена шкільної ради.

Як бізнесмен мав коліс пересилочне бюро, агенцію забезпечень і гостинницю. Він був основником місцевої української катол. парафії св. Кирила й Методія і основником повітової української братської організації "Згода Братств", яка пізніше злилася з Українським Народним Союзом. Залишив по собі двох синів, Нестора й Юрія, дві дочки, Марію й Теклу, 11 онуків і три правнуки. Небачка похоронено в по-неділок 26 січня на місцевій парафійській цвинтарі.

Бл. п. Юрій Хиллак приїхав до Америки в 1885 р. 19-річним молодцем і осів у Шамокі. У 1888 р. переїхав до Олифанту і відтоді жив у цій громаді постійно, займаючись громадськими й народними справами. Він належав до членів основників Українського Народного Союзу. Мав загальну пошану й любов, бо зміг робити добро своїм співгромадянам.

Покійний народився в селі Бічарова, повіту Грийб, на Лемківщині в Західній Україні, 30 травня 1866, отже перед смертю мав скінчених 86 років життя.

Юрій Хиллак брав участь у першій конвенції УНС в Шамокі, Па., 30 травня 1894 р., і там був обраний членом Головної Ради. На Другій конвенції, 30 травня 1895 р., в Олифанті був обраний касиром і затримав цей уряд до П'ятої конвенції, 7 червня 1897 р. Після того його ім'я не згадується в конвенційних протоколах. З приватних споминів відомо, що він був основником інших подібних українських організацій. На-згадав більше уваги присвячував небажаним місцевим церковним справам. Між іншим причинився до будови великого будинку для приміщення української парафійної школи. Останніми роками не було вже чути про його громадське життя з уваги на старість. Місцева громада втратила в ньому діяльного члена-підпора.

В. П. П.

В деяких випадках, коли імігрант відкинуто за якусь фізичну хвилю, хоч і не заразливую та небезпечну для інших, або коли комісія знайде, що імігрант не зможе утримувати себе і обжити громаду, Генеральний Прокурор може дозволити йому перебування в ЗДА, з умовою, що буде введена спеціальна застава. Мета такої застави - звільнити федеральний, штетовий та муніципальний уряди від обов'язку підтримувати матеріально такого імігранта. Заставу буде повернено, коли імігрант набуде американського громадянства, коли він виїде з ЗДА, або коли він по-мере.

Коли імігрант відкинуто за його приналежність до заборонених організацій, або коли іміграційний урядовець знайде, що перебування такої особи в ЗДА загрожувало безпеці країни, такий випадок передається на розгляд Генеральному Прокуророві. В таких випадках імігрант не має права скаргитися на тимчасову затримку його, але може сам, чи через свого представника подати в писаній формі своє пояснення Генеральному Прокуророві. Генеральний Прокурор може закласти апілянта для пересилання, або якщо він має конфіденціальну інформацію, як переконують його про неможливість допущення імігранта, він може, не оголошуючи цих інформацій, відмовити імігрантові без дальших пересилань.

Незаконні імігранти. Новий іміграційний закон коротко розправляє з людьми, що прибувають нелегально. Раніше такі випадки передавались на розсуд Генерального Прокурора. За новим законом іміграційному урядовцеві дається право вирішити, чи дана особа намагається приїхати до ЗДА нелегально, і відіслати її назад. Його рішення не може бути оскаржене.

ВІСТІ З Н. Т. Ш.

ДОПОВІДЬ ПРОФ. М. ВЕЛИЧКІВСЬКОГО

Дня 1 листопада 1952 відбулося наукове засідання Економічної Комісії НТШ, на якому керівник Комісії проф. М. Величківський англо-сиз доповідь на тему: "Сільсько-господарська політика в Україні в перші роки після звільнення її від моск.-сов. окупації".

Згідно перепису 1939 р. все хліборобське населення України розподілялося між с.-г. утрюпованими в такому відсотковому відношенню: на колгоспи припадало 77,6%, на совхозів 5,9%, на одноосібників 6%, на інших (службовців, ремісників) 9,5%. На сьогоднішній день площа колгоспів збільшилася за рахунок зменшення одноосібних господарств. Площа ж совхозів усталабувалася. Отже домінуючою формою с.-г. виробництва в Україні нині є колгоспи. При наміченні шляхів нашої с.-г. політики в Україні ми не можемо не примусити будемо рухатися в опінію селян щодо колгоспів. Українське селянство було примусово затягнене до колгоспів, тож наші селяне ще й нині наставляють орождо до чужого йому колгоспної системи. При розподілі на трудові селянин одержує пересічно 2,5 кілограмів зерна за один трудовий день. Урожайність на колгоспних ланах низька. Згідно з даними сов. статистики збирали з одного гектара зернових в 1938 р. 9,1 центнар, в 1939 р. 11 центнарів, цукрових буряків 160,3 в 1938 р., а лише 123,9 в 1939 р., картоплі 67,9 тисл. 57,9 центнарів. На сьогоднішній день жальких врожайних знизились до такої міри, що урядові труднощі припущати, щоб урожайність була вища від щойно поданої. Тракторний парк був в часі війни знищений на 80% і дуже сумнівно, чи він сьогодні відновлений до стану 1940 року.

Машинно-тракторні станції займають в колгоспному виробництві одну з перших місць і цього не слід забувати при плануванні на майбутнє. Згідно з сов. статист. даними посівна площа колгоспів обслуговує МТС дорівнювала в 1937 р. 85,4%.

В 1938 р. було в Україні 81,3 тисяч тракторів, в 1939 р. 103,7 тисяч. Кількість комбайнів в 1937 р. — 15,209 штук. Після скасування колгоспної системи не буде в селі в наявності живої тягловій сили. Повне відкинення механізації с.-г. виробництва було б поворотом назад і цього не можна не схвалювати. Але можна погодити досить вдало дрібне селянське індивідуальне господарство з тракторами й комбайнами шляхом с.-г. кооперації машинно-тракторних станцій, шляхом маш.-тракт. товариств або машинно-кінських товариств.

Ліквідація колгоспної системи самими селянами видається нам певною, але нам треба думати про оформлення цієї ліквідації й про правильний перехід на індивідуальне господарювання. Парцеляція земельної площі за допомогою с.-г. кооперації при збереженні всіх досягнень механізації сільського господарства також в індивідуальному господарюванні, не криє в собі загрози занепаду с.-г. виробництва.

В дальшому доповідь накреслює найважливіші програмові точки с.-г. політики в Україні в перші часи після звільнення її від окупації. В першу чергу треба буде подбати, щоб зберегти рівень с.-г. продукції в перший час бо-дні на тому ступні, на якому він тепер. Організовані громадські комітети займуться збереженням запасів продукції та утворять правління МТС зложене з їх працівників. Прийдемо хоча б в деякій мірі державним і громадським чинникам регулювати стихійний розбій землі. Ці ж

Українська музика в Америці

(Продовження зі стор. 2.)

ліс П'ятигорський, Малько і інші.

Отже на якій базі кристалізується музичний смак і музичне думання українського загалу в Америці? У подавляючій більшості тільки на цьому, що подає український музичний ринок: національні святакування, академії, маїфестації, концерти наших солістів і ансамблів, радіо-аудіо і українські грамофонові платівки. На перший погляд здавалося б, що все в порядку. Та коли приглянемося ближче мусимо ствердити таке: На академіях, маїфестаціях і всіх національних святакуваннях чиста музична субстанція силою факту, відсутня на дальший план, музика гас там тільки другорядну, "відпущуючу" роллю, отже не є головною темою, на якій зосереджувалося б увага слухачів. Крім цього музичний рівень тих імпрез є пересічно дуже низький. Концерти солістів і хорів не знаходять серед нашого загалу арозуміння і тому є рідкістю, а останніми часами взагалі не відбуваються. Ясно, що професійні солісти і ансамблі мусять "літати" — коли не мають інспірації з боку численної ентузіастичної публіки. Це так само, як композитори, майстри і письменники не творять інтенсивно, коли нема вигляді на виконання, виставлення, чи оголошення їх праць. Українські радіо передачі не дають взагалі того, що називається музикою в добром розумінні цього поняття. Вони послугуються переважно українськими грамофоновими платівками, часто погано записаними, а зрештою дуже нечисленними в розумній доброті, стилевій музиці. Навіть українська "легка" музика, якої грамофонові записи останню появилися досить чисельно, рідко є добре виконана і на-граана. Про платівки "старо-американського" нашого на-гравання не приходиться й го-ворити. В такому положенні нема іншого виходу, як тільки основно зреформувати наше власне музичне життя у всіх його внутрішніх і зовнішніх проявах. Чи і як то можна зробити, це вже інша тема, (Докінчення буде)

ДАЛЬШІ ЖЕРТВИ НА ДІМ УКРАЇНСЬКОЇ КУЛЬТУРИ

В останньому часі вплинули такі дальші жертви на Дім Української Культури: по 100 доларів: О. Василь Осташ, Обурн, Н. П., Йосиф Волк, Тромбул, Конн., А. і М. Бусель, Колчестер, Конн. (для вшанування пам'яті сина Михайла); 50 дол.: Г. Шулька, Балтимор; по 25 дол.: д-р Вол. і Лідія Каскараби, Оттава, Лл.; д-р Тома Воробець, Шовні, Оклахома, д-р Богдан Гордінський, Норт Дакота, А. Гулей, Бруклін, д-р П. Гладкий, Шікаго; 20 дол.: д-р А. Жуковський, Норт Дакота; по 10 дол.: д-р Григ. Лозинський, "Шікаго", 221 Відділ УНСОУ, Шікаго (надіслав Т. Шіпкул), Стефанія Ермолівна, Милвіл, Н. Дж.; по 5 дол.: Матвій Політило, Геркімер, Н. П., Філарет Лукіянович, Філадельфія, М. Лободик, Джерзі Сіті, д-р Роман Дубиш, Шікаго, Василь Музика, Шікаго; 3 дол.: д-р С. Парфанович, Дітройт.

ЧЛЕНИ-ПРИХИЛНИКИ НТШ

В останньому часі вкладали членів-прихильників (по 25 дол.): Микола Ткачук, Шікаго (за 1952), п. О. Суковаченко, Рочестер (1953), д-р Н. Пелехович-Гайворонська, Форест Гіллс (1953), д-р Н. Пелехович-Гайворонська, Нью Йорк (1953), І. Вассараба, Кіркленд Лейк (1953), Андрій Блещук, Дітройт, (1953).

Чи Ви є вже членом Українського Народного Союзу? Якщо ні, то пам'ятайте, що Вам не можливо жити без забезпечення, а найкраще і найпевніше забезпечення дасть Вам Український Народний Союз!

Український Музичний Інститут в Нью Йорку
СУБОТА, 7. ЛЮТОГО — СУБОТА, 21. ЛЮТОГО
Год. 7:30.
Зала Літер.-Мистецького Клубу.
Два Великі ПІВРІЧНІ ПОПИСИ
У ЧИ НІВ
Нижчий, середній і вищий роки.
Кляс фортеп'яний, скрипки і струнного ансамблю.
Виступлять тех учні з Елізабет і Джерзі Сіті.

Подастесь до відома всім Організаціям та Установам міста Нью Йорку, що
В НЕДІЛЮ, 15. ЛЮТОГО 1953 Р.
о год. 1:30
відбудеться
в залі БЕТТОВЕН ГОЛД, 210 Іст. 5 вул.
(між 2 і Ебено), Нью Йорк
ЗВИЧАЙНИЙ РІЧНИЙ ЗАГАЛЬНИЙ ЗБІР ЧЛЕНІВ
Комітету Об'єднаних Американсько-Українських Організацій міста Нью Йорку.
ПОРЯДОК НАРАД:
1.—Вікриття та схвалення порядку нарад. 2.—Вибір президиуму зборів та комісії. 3.—Вітання протоколу з попереднього збору. 4.—Привіт. 5.—Звіт Члена Управи та Контрольної Комісії. 6.—Дискусія та схвалення абсолютної уступальної Управи. 7.—Справа статуту. 8.—Вибір Керівних оргліи. 9.—Економіка. 10.—Закриття збору.
Коли о год. 1:30 не з'явиться понадпівне половина управлінь до участі у зборі, розпочнеться збір години пізніше не зважаючи на кількість приїхавших.
Організації беруть участь у зборі через своїх умандатованих Представників.
Особи, які не є Делегатами можуть бути присутні на зборі тільки в характері Гостей.
За Управу:
Петро Кучма, Голова; Володимир Понзаник, Секретар.

UKRAINIAN CONGRESS COMMITTEE OF AMERICA
Складайте Національний Дімократичний Союз
P. O. Box 121
Church St. Annex, New York 7, N. Y.

ЗАМОВЛЯЙТЕ НЕГАННО ПОГРУДДЯ ШЕВЧЕНКА
на його свято, що припадає на 9-10 березня. — Новий архітектурний різьбяр **АРХІПЕНКА**
Погруддя 20" висоти, з штучного каменя, фарбоване під бронзу \$150.00
Такого ж розміру, відлите з металом (бронза) \$525.00
Кошти обрховано за опакунинням, але без пересилки. Замовл. та чеки надс. на адр.: Archipenko Art School, 1947 B'way, N. Y. C.

Увага! Українці Дітройту, Гемтремку і околиці! Увага!
ЗЛУЧЕНІ УКРАЇНСЬКІ ЖІНОЧІ ОРГАНІЗАЦІЇ ДІТРОЙТУ, ГЕМТРЕМКУ І ОКОЛИЦІ,
з нагоди 35-літньої своєї діяльності, влаштовують
ЮВІЛЕЙНИЙ — КОНЦЕРТ
в неділю, 8. лютого 1953 р., о год. 3. п.п., в залі Народного Дому 4655 Martin St., & Michigan.
В програмі беруть участь найкращі мистецькі сили Дітройту.
Головний реферат виконуватиме радна міста м. М. БЕК. Декламаторію — артистка Катерина Кривуцька. Солісти, артисти Зайферт, Г. Стефанія Цимбаліст, Г. Дмитро Атаманюк, Дуєт Галина і Ярема Шваруки. Хор ООСХ під проводом п. Ярослава Філіппова. При фортеп'яній акомпанює п. Оля Дубрівна-Соловій.
ВСТУП ВІЛЬНИЙ
Промимо взяти численну участь в нашому Ювілейному Концерті.
Ювілейний Комітет.

ВІСТІ З УКРАЇНИ

(Нотатки з совєтської преси)

ДО НОВОГО ПІДНЕСЕННЯ СІЛЬСЬКОГО ГОСПОДАРСТВА РЕСПУБЛІКИ

Під таким заголовком „Радянська Україна“ (з 6 січня) друкує на першій сторінці статтю, в якій говориться про „план урожайності“ в 1953 р. Редакція визнає, що вже тепер на початку року „зміцнити склад голів колгоспів, директорів машинно-тракторних станцій, радгоспів, бригадирів виробничих і тракторних бригад та завідувачів тваринницькими фермами“, бо „підготовка до наступної весняної сівби має бути розгорнута широким фронтом“. Та одночасно редакція стверджує, що „міністерства (сільськогосподарства, бавовництва, і радгоспів) та багато партійних, радянських і сільськогосподарських органів по-справжньому ще не займаються підготовкою до весняної сівби“. І автор грозить тим усім організаціям (в тому ж і міністерствам), що в розпорядженні партійних організацій „с невичерпні сили і могутні засоби, для піднесення політичної і організаційної роботи на селі“. Гадасмо, що поневолене населення України знає добре всі ці „сили і засоби“ — від кількох десяти років, але насильницька влада їх „найновіше використовує“ тоді, коли їй тільки цього заохочеться і в той спосіб „запалює на боротьбу за одержання високих урожаїв“. Та важко справді „запалити“ народ на невільну працю, з якої користас чужа окупаційна влада.

ЛЕКЦІЇ ПО ПРАЦІ П. В. СТАЛІНА

Такі лекції відбуваються тепер у Станіславіві і вони „присвячені геніальній праці

РОЗСУХИ

Пошуку ADOLF KMETA був 1945 р. в Німеччині в таборі Hallesdorf, ам. зона. Хто знає про нього або він сам, прошу надіслати на адресу: ANHELA KMET 316 Van Horne St., Jersey City, N. J. USA. Награв, заспокоє, просимо про передрук.

ПРАЦЯ

ПОРТЕРІВ
денні і нічні.
Зголошуватись
15-25 Whitehall Street
кім. 210.
Недалеко від South Ferry.
New York, N. Y.

КУРСИ — НАУКА

ТРЕНТОН І ОКОЛИЦІ

Викладач
З ТЕХНІЧНОГО КРЕСЛЕННЯ
під гостинним керівництвом відомого викладача з Джерсі Сіті, Інж. Др. Костя Церковича, відбуваються стали в п'ятницю, о год. 7 веч. в домі п. О. Кривенка, 1328 Deutz Ave., Trenton, N. J.

Зайняті інтересами можуть зголоситися і мене або на викладач.
Інж. Т. ЛЕВІНЦЬКИЙ,
635 Centre St., Trenton, N. J.

ЗМІНА АДРЕСИ!

Ще раз пригадуємо нашим передплатникам, що змінюють місце свого побуту, щоб одночасно з повідомленням про зміну адреси обов'язково прислали поштовими марками 10 ЦЕНТІВ за виготовлення нової адресної кліпши, а члени УНС ще й число свого Відділу.

Адміністрація „Свободи“.

НОВИЙ КАТАЛОГ! НОВІ КНИЖКИ!

Тасмій фронт, сенсаційний роман, С. Любомірський, стр. 149 \$.85
Селіська Санаторія, повість, О. Звичайна, 218 стр. 1.65
Пригоди молодого лицаря, роман з козацьких часів, 2 томи, С. Черкаський, 2.50
Мала, повість, Д. Гуменна 1.75
Максим Залізняк, історичний роман, 2 томи, В. Радич 2.50
Страшна Пастка, повість, М. Гоголь 1.25
Івасик Орлик, оповідання та вірші для дітей, І. Шугай 1.40
Для малюків про звірят, збірка віршів з ілюстраціями, Б. Переліска .60
Українська Мова, письмові й граматичні вправи для початкових шкіл, П. Миропольний 1.00
Один з 15 мільйонів (в англійській мові) М. Приходько 2.75

УВАГА! Вже вийшов з друку ілюстрований Каталог книжок та грамофонних платівок (рекордів) Української Кооперативи „Калина“, на 1953 рік.

Цей НАЙНОВІШИЙ каталог української книжки на еміграції, він повинен знаходитися в кожній українській хаті.
Повинний КАТАЛОГ вислало БЕЗПЛАТНО.
Пишіть на адресу:
KALYNA UKRAINIAN CO-OPERATIVE LIMITED
862 Main Street, Winnipeg, Man., Canada.

ХРОНІКА УКРАЇНСЬКОГО ЖИТТЯ

В КАНАДІ

АДВОКАТ ТЕОДОР ГУМЕНЮК ПРИЗНАЧЕНИЙ РАДНИКОМ КОРОЛЕВИ

В новорічній листі відзначений перший рік панування королеви Єлизавети II, генеральний правник провінції Онтаріо, Портер, відзначив серед інших широко відомого в Канаді адвоката українця Теодора Гуменюка в Торонті титулом Радника Королеви (Queen's Council).

НОВЕ ПІДПРИЄМСТВО НЕСТОРА РЖЕПЕЦЬКОГО

Молодий українець Нестор Ржепецький у Вінніпегу напевно належить до найбільш підприємливих українських бізнесменів у Канаді. Це один з нечислених українських імігрантів, що прибувши в цю країну по минулій світовій війні, не тільки дають собі раду, але й дають великий вклад у розбудову канадської промисловості, торгівлі і культури.

Свій діловий життєвий Ржепецький, коли організував спілку з обмеженою поручкою „Неопол Ресторан“, яка має сьогодні ресторани і дві крамниці (м'яси і проєкти) у Вінніпегу. Поставив він цю спілку на такі сильні основи, що незважаючи на різні зміни адміністративного персоналу та управи, вона досі успішно розвивається.

Зусиллями п. Ржепецького українці Вінніпегу і провінції Манітоби заважають впровадження солідних підприємств оглядом українських регулярних передач із місцевих радіо-станцій. Недавно п. Ржепецький набув кілька акровий хутір у дільниці Ст. Джеймса, із теплярною квітів. Він збудував ще одну теплярню з розсадами квітів і заложив у північній дільниці Вінніпегу, при вулиці Мейн, крамницю квітів (флавер шап), що і назвав „Лотос Гарден“ від імені свого хутора. Він іздив аж до Флориди, де нав'язав контракт із різними доставцями і продукцентами підтропічних і тропічних квітів.

ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКИЙ ВЕЧІР — ПРИСВЯЧЕНИЙ ТВОРЧОСТІ О. ЛЯТУРИНСЬКОЇ

Заходом Літературно-Мистецького Клубу в Торонті, улаштовано було при кінці грудня Літературно-Мистецький Вечір. Цей вечір присвячено сучасній найвидатнішій поетці Оксані Лятуринській.

Організатори цього Вечора бажали запізяти наше громадянство з видатною поеткою, що дуже заслужилася для нашої культури, а попри те думали пристарати фонди для видання її творів. Публіки не було так багато, якби воно повинно бути. Але прийшли ті, що постійно цікавляться нашим культурним життям. Тому і настрій був інший, як на всіх подібних імпрезях. Настрій сконцентрування і уваги. Почувалося зв'язок між виконавцями програми і публікою. По короткому вступному слову письменника Уласа Самчука, був реферат ред. В. Гошовського. Ця доповідь дала присутнім виразний образ найвидатнішої сучасної поетки, змальовуючи її життя як людини і як творця в літературі, мистецтві і скульптурі.

Пізніше відбулася мистецька частина з рецитациями творів авторки, співами та виступом Христі Колесні-Герч. Другу частину творила прем'єра танку „Плач Ярославни“ в постановці Оленки Гердан-Заклинської.

Чи Ви є членом Українського Народного Союзу? Якщо ні, то пам'ятайте, що Вам не можливо обійтись без забезпечення, а найкраще і найпевніше забезпечення дасть Вам Український Народний Союз!

СПЕЦІАЛЬНА ВИПРОДАЖ КНИЖОК

ЛІС МИКІТА
ЛЮДОДИ
СПІЛЧЕННИЙ ДОВГІЛЬНИЙ ЧОЛОВІК
ЯК МУЖИК ХОДИВ ДО ЦАРЯ ПРАВДИ ПУКІ
КАТІ
ДЕ ЛЮБОВ ТАМ І БОГ
РОСІЯ І УКРАЇНА
ХРИСТОС У ГАРНИЗОНІ

Ціна за всі книжки \$2.00
Замовлення слати до:
"СВОВОДА", P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.

УКРАЇНСЬКІ БАТЬКИ! УКРАЇНСЬКІ ВЧИТЕЛІ!

Використайте час для навчання Ваших дітей української мови і письма на основі

НОВОГО УКРАЇНСЬКОГО БУКВАРЯ-ЧИТАНКИ

МОВО РІДНА

Опрацьованого І. Корницьким
і рекомендованого д-ром К. Каслевським.
„БУКВАР-ЧИТАНКА“ на своїх 192 сторінках має: 1) Посібник для учнів англо-мовних шкіл, за якими діти, що знають основи англійської мови, легко можуть засвоїти українську абетку; 2) Буквар; 3) Читанку. В текстах біля 200 рисунків і ілюстрацій!

ПОДРІВНА ЦІНА \$2.00.
Замовлення wraz з належністю слати до:
"СВОВОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

НОВЕ ВИДАННЯ ОПДІ УКРАЇНА, ЗЕМЛЯ МОЇХ БАТЬКІВ

Описова географія України Юрія Сірого. Розкриті видання на крейдяному папері з художньою кольоровою ілюстрацією П. Холодного та 46 ілюстрацій.

Книжка корисна для молоді й дорослих! Ціна \$1.25.
Книжку можна набути в книгарні „Свобода“:
"СВОВОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Американці рятують пам'ятки старовізанського мистецтва

До Вашингтону повернувся з своєю останньою поїздки до Істамбулу в теперішній Туреччині (коли це місто зналося Константинополем або Царгородом), проф. Пол Андервуд, що керував там археологічними працями для Візантійського Інституту. Проф. Андервуд поінформував про висліді трьохрічних праць археологічної комісії. Точні результати праць, зокрема цікаві кольорові фрески будуть представлені в справозданні дослідній бібліотеці Гарварда в Джорджтауні, при якій проф. Андервуд працює, як знавець візантійського мистецтва й історії. Праця приватної американської місії в Істамбулі виявила безцінні мозаїки та фрески візантійської старовини, що походять з 9 та 14 століть. Мозаїки й малювання знаходилися під пінишним замальованням і тинком і відкриття їх вимагало обережного й коштовного усування пінишних навістрів. Зокрема цінні висліди дали праці в Святий Софії, що була релігійним центром східного християнства до 1453 року, себто до часу завоювання Візантії магометанами. У цій старовинній будівлі, що є Ватиканом Сходу, праці продовжувалися біля двадцяти років й наближаються вже до кінця. Загальне зацікавлення працями й поштою до них дали відкриття стінного фрескового малювання в бувшій манастирській церкві Кайрієс Джами. Потім виявилось, що ці фрески пов'язані з могутнім давнішим мистецтвом, що провадить до великої скарбниці прадавньої християнської культури — Святої Софії. Турки, завоювавши Константинополь, перетворили Софію у магометанське свято, покривши християнські мозаїки тинком й орнаментами. Проте, коли в 1924 році на чолі Туреччини став Кемаль Паша, він, щоб уникнути постійних непорозумінь між магометанами й християнами, перемінив свято в державний музей й дозволив у ньому, зокрема представникам американського Візантійського Інституту провадити дослідні й відновлювати давні пам'ятки мистецтва.

Перешкоди в об'єднанні Карібських островів

З Тринідаду наспіли відомості про перешкоди в здійсненні плану британського уряду щодо об'єднання різних частин так зв. Карібських колоній. З огляду на відмінності в управлінні й устрій між окремими частинами Карібів, уряд планує усі частини т. зв. Західної Індії отримати тісніше в спільному управлінні, що його б очолив генеральний губернатор та об'єднали однакові митні приписи. Запроєктована Федерація мала б охопити такі володіння британської корони, як Джеймаїка, Британський Гондурас, Британська Гвіана, Ліверд, Острови В'єндрод, Тринідад і Тобаго. Це переважно острови, положені в Карібському морі, лише Британська Гвіана лежить у Південній Америці й граничить з Венесуелою та Бразилією, а Британський Гондурас — в Центральній Америці біля Гватемали. Британський уряд відбував вже наради з представниками Карібів.

Масте Артретизм, Ревматизм? Пошто терпіти нестерпимо. Леон Solid Liniment помаже — лише \$2.25 в аптеці або пишіть: Leon Corn and Callous Salve \$1.25 на нагнітці і мозолі (під поштову тверда шкідра). LEON, 311 — 5th Ave. Room 209-Sv, New York 16, N. Y.

ТУРБУЄ ВАС ВАШЕ ВОЛОССЯ?

Якщо ви стурбовані тим, що ваше волосся загато випадає або рветься на кіпчикх через непереносливість, ви зрадієте, як довідаетесь від людей, що колись хворіли на випадання волосся на голові. Вони врятували себе від цієї нещастя зняттям нового ліку, що зветься ТРАНСАН (TRYSAN). Доходять відомості, що ці й інші турботи з волоссям, які бувають від сверблячки, малого ліпкого тощо, припиняються завдяки правильному живанню цього чудового ліку.

Не зволікайте, як поки погіршає стан вашого волосся, а зараз же знімайте ТРАНСАН. Ми маємо його тепер в обмеженій кількості. Ви зможете дістати його за спеціальною ціною, коли надішлете поштою повідомлення до TRYSAN Co., Box 226, Dept. 201, Peekskill, N. Y. Зайдіть вишлють вам дві тридцятирічні папки за \$5, тобто із зняжкою \$1 від звичайної ціни. Коли пошлати післяплатою (C. O. D.), тоді додати ще поштову доставку.

Тр'я

Адреса

Місто

Стрей

Ділимося сумною вісткою, що дня 30. січня 1953, проживши 82 роки, після важкої недуги померла

бл. п. МАРІЯ ГОРБАЧЕВСЬКА

вдова по парохві Свободи Золотої, повіт Березань.
ПАНАХИДА буде відправлена у вівторок 3. лютого б.р. о годін 8 ввечір в каплиці похоронного заведення П. Я. о годін 7 вулиці.
Винос тіла до церкви О.О. Василья при 7 вулиці відбудеться в середу 4. лютого, о годін 9:30 рано.
РОДИНА

ГОЛОВНА УПРАВА БРАТСТВА КОЛ. ВОЯКІВ І. УД УНА в ЗДА

похас до відома всіх воїнів, зиньомних та друзів, що в НЕДІЛЮ, 8. ЛЮТОГО 1953, о 12:00 год. дня після Богослуження, в Церкві св. Юрія при 7 вул. в Нью Йорку, — буде відправлена

ПАНАХИДА за спокій душі

Рад. сот. о. Емануїла КОРДУБИ

Кол. польового Духовника І. УД, останній парох ukr. католицької громади в м. Манчестер, в Англії.

АРКА

КУПУЙТЕ В УКРАЇНСЬКІЙ ФІРМІ!
48 ІСТ 7-ма ВУЛИЦЯ, в НЬЮ ЙОРКУ

Потрібний Вам добрий товар — пишіть до „АРКИ“!

- Потрібна Вам добра річ на дарунок — пишіть до „Арки“!
- Потребуйте добру УКРАЇНСЬКУ КНИЖКУ — „Арка“ вишле Вам поштою.
- Замовте в „Арку“ БЕЗПЛАТНИЙ КАТАЛОГ українських платівок.
- МАНІННИ ДО ПИСАННЯ, радіо-апарати, патефони, шахи, годинники, фактури, фотографічні апарати, відео пера „Пейсмак“.
- ВИРОВИ УКРАЇНСЬКОГО МИСТЕЦТВА, різьби — вишлють — блозики — хустки — найкращий вибір тіляки в „Арку“ в Нью Йорку.
- ПРИВІВНИ ДО ВИПІВАННЯ: панамі різних кольорів, каміа всіх грубостей, нитки DMC у всіх кольорах, Mouline у всіх відтінках — імпортовані з Франції, одержите записки в „Арку“.

АРКА ВИКОНУЄ ЗАМОВЛЕННЯ ПОШТОЮ!

ДЕТАЛЬ — ІМПОРТ — ГУРТ

АРКА СО.

48 EAST 7th STREET, NEW YORK 3, N. Y.

Phone: GRamercy 3-3550

ПІВДЕННА КОРЕЯ МОЖЕ ВИСТАВИТИ 8 ДИВІЗІЙ

Вашингтон. — Південнокорейський генерал Чанг Кук, що прибув до ЗДА на короткий час, щоб пригласити військового наванчання в Америці, заявив, що Корея ще спроможна виставити 8 дивізій, якщо це знайде прихильний відгук і поміч в озброєнні з боку ЗДА. Це твердження корейського генерала збігається з поглядом ген. Дж. Фліта команданта наземних сил Об'єднаних Націй в Кореї, які, як твердить генерал Фліт, „не зустріли підтримки“ у Вашингтоні.

МУЖЧИНИ, ЖІНКИ

Якщо ви не задоволені тим, що не можете витіснити вигадки, які вам дає ПРИРОДА, тому що вам їх замало або не до вповоду, з недостатком належних вітамінів в щоденній дієті, то прочитайте оце.

Вас повинні спеціально цікавити вітміни від тих, що мали найбільш добродіяства з уживанням форм у лі, знають як ТРІ-Х. Це та формула, якої подивна доза дає більше ніж мінімальне залобрування для дорослих людей загальною призначенням вітамінів.

Якщо ви відчуваєте, що ви не можете скоротити з такою складністю, то ви будете раді довідатися, що ви можете дістати потрібну кількість, коли вишлите оцей виписок до OREGON DRUG PRODUCTS, Dept. 3, Peelskill, N. Y. Зайдіть вишлють вам негайно папку вартості \$3.50 відверотною поштою. Не забудьте пошлати грошей з задоволенням. Заплатите поштові три долари.

Тр'я

Адреса

Місцевість

Стрей

Професійні оголошення

Dr. S. CHERNOFF

223—2nd Ave. (cor. 14 St.) NYC.

Tel. GRamercy 7-7697

Острії догосчасні недуги чоловіків і жінок. Шкірні. X-Ray. Роздуться жид лікуємо без операції. Переводимо аналізи крові для супружних дозволяю. Офісні години: Щодня від 10 рано до 6:45 ввечір. Неділя від 11 до 1. по полудні.

ДР. М. МАНЗЕЛЬ

107 E. 17th St., NEW YORK CITY

каждо 4-й ввечір 1 Union Sq.

Лікар зі старого краю, говорить по українськи, багато років успішно лікує гострі й застарілі недуги мужиків і жінок — недуги нирок і сечового міхура, шіт та загальне ослаблення. Лічує застарілими пеніцилінами та інших лікарств. Аналізи крові і інших виділень. Аналізи сечі і інших супружних дозволяю. Години: Щодня 10—1, 4—7; в неділю 11—1.
ЕКЗАМІНАЦІЯ \$3.00

НЕДУГИ НІГ

жильки — відкриті вирази запалення жид ревматизм, артритизм — екзема і інші. Лікуємо без операції.

Години прийняття: Понеділок і четвер від 1 до 8 по полудні. Вівторок і п'ятниця від 1 до 6 по пол. Субота від 2 до 5 по пол. Свобода від 11 перерв пол. до 2 по пол. — У неділі і свята зачинено.

L. A. BENLA, M.D.

320 W. 86th St., New York City

Phone: ENdicott 2-9178

ДР. ДЕРУГА

3 європейських дипломом

128 EAST 86th STREET

Недуги міхура, шірки, крові й недомогання тазових органів. Нервовість, Ослаблення залоз, Канаральний став. Структура, Улікус (болік). У будні: 10—2 а 4—9 годин.

ОГЛЯДНИЙ І ВАДАННЯ КРОВІ \$3.00.

Над ушпінкою підземки Леонітій Емшо.

• Центральне положення, догідний доступ зидується.

• Окремі жидальні для жінок.

Ukrainian Cook Book

76 Traditional Recipes

for TODAY'S LIVING

Price \$1.50.

Get your copy from

"СВОВОДА"

P. O. Box 346

Jersey City 3, N. J.

ІВАН БУНЬКО

УКР. ПОГРЕБНИК

Заряджує погребники

по ціні та вишлють \$150

Обслуга чесна і шайкраща

JOHN BUNKO

Licensed Undertaker

& Embalmer

437 EAST 5th STREET

New York City

Dignified funerals as low as \$150.

Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК

Занимається похоронами

в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ

Контрольована температура.

Модерна каплиця до ужитку даром.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET,

New York City

Tel.: ORchard 4-2568



ТАРЗАН, ч. 3,001. Здобуття входу.



Великий двосічний меч, що його червоне від крові лезо тьмяно відбивало світло стін-

них смолоскипів, — в руках Тарзана свистів у повітрі, заточуючи нищівні кола.

Просто крізь живу стіну коріян мавпоподібна пробіла шлях до дверей до залі Пана-Атлюка.

Коли зломано спротив коріян, Тарзан і його компаньйони поспішили до дверей залі жертви.